

# Рик и Морти — Lurkmore

**НЯ!**



Эта статья полна любви и обожания.  
Возможно, стоит добавить ещё больше?



«What happens when you set out to make the intoxicated bastard love child of Doctor Who, Back to the Future, Lost in Space, and Futurama? You get Rick and Morty»

— *TV Tropes*

«— Не дай этим штукам сбежать, Морти! Если их ДНК попадёт в пищевую цепь, весь наш вид может стать бесплодным!

— Тогда почему мы их не убиваем?

— Ага, а если мне потребуется обесплодить целый вид, кто это сделает? Ты? (*спойлер*: Упс... советую тебе заморозить немного спермы)

»

— *Типичная завязка типичной серии*

**Рик и Морти** (англ. *Rick and Morty*) — стартовавший в 2013-м забугорный мультсериал, с первых же шагов взорвавший мозг многим любителям мультоты обилием отсылок, серьёзного интеллектуального юмора вперемишку с отборным трешачком, [наукой](#) и научной фантастикой.

## По чьей вине это всё



Джастин Ройланд и Дэн Хармон. Смотри не перепутай!

Ещё в далёком 2007-м один творчески подкованный пиндос по имени Джастин Ройланд задумал и набросал мультфильм с двумя ГГ, пародирующими неких [Марти МакФлая](#) и [доктора Эмметта Латропа Брауна](#), но, как водится, пародии пародиями, а изюминка и толика оригинальности никогда не бывают лишними, поэтому к



Кстати говоря, [в этом самом прототипе-наброске](#) раскрыта отвратительная тема гомосексуального влечения Дока к Марти, так при его просмотре следует быть готовым к тому, что (*спойлер*: Мэарти будет лизать яйца Рикю Доку, делая при всём этом эротический массаж. Такой вот пиздец, товарищи!)

концу 2013-го протагонисты обрели новые никнеймы и отправились в свободное от известной трилогии плавание на канале *Adult Swim*.

Ройланд, надо отметить, до сих пор вносит гигантский вклад в создание

сериала, от сценариев до написания музыкальных вставок, не говоря о том, что он рыгает в микрофон за Рика и гнусавит за Морти.

В достойном начинании коллегой Ройланду стал матёрый Дэн Хармон. К слову, сам Ройланд известен во многом благодаря озвучке в таких известных ~~выс~~ераждах как [Fish Hooks](#), [Gravity Falls](#), [Adventure Time](#) и так далее. Плюс ко всему, ещё и продюсер, режиссёр, актёр и даже композитор. Собственно, на этих поприщах и его коллега Хармон **не отстаёт**. В частности, Хармон создал винрарное «Сообщество» и проапгрейдил метод Кэмпбелла с мономифом.

## «В переводе Сыендука»

Вообще-то [Дима Сыендук](#) и сам по себе успешный и меметичный **видеоблоггер-«миллионник»**, но большинству он стал известен всё-таки как русский голос Рика и Морти. Причём, обоих, как и Ройланд в оригинале. Но в отличие от Ройланда, Сыендук озвучивает вообще *все* роли, в том числе женские. В одном из роликов он рассказал, что как-то раз привлекал подругу к озвучке (в другом сериале — «Гравити Фолз»), но зрители, как это ни странно, предпочли одnogолосый перевод. (Злые языки говорят, что всё это байки, **у него не было подруги, наслаждайтесь своей моноозвучкой**). С тех пор так и повелось.

Первое время перевод был пиратским, но с началом лицензированного показа на канале 2x2 стал вполне себе официальным. Сами реплики иногда переводятся помощниками, в частности, неким Сайрусом, но общая редактура и решение головоломок с «непереводимой» игрой слов всегда остаётся за Димой, чем он очень гордится. Переводы содержат немало ляпов, что отчасти может быть оправдано **жёстким графиком**, но при всём при этом стоят на голову выше типичной русской **надмозготы** — видно, что занимались этим **не бездумно**.

Озвучка как таковая тоже выполняется весьма старательно. Один из фрагментов Сыендук озвучил сидя в шкафу — так он добивался **правильной акустики**. С приходом на студию канала 2x2 в его распоряжении оказалось профессиональное оборудование и более подходящее помещение, чем шкаф, чему он искренне радуется.

Дубляж Дима совмещал с **учёбой в ВУЗе**, и как-то раз отмазался от ответственности за многочисленные пропуски занятий справкой о том, что «был занят на телевидении озвучкой мультсериала». Как ни странно, это прокатило.

## Рикстория мортсериала

Несмотря на слегка топорный, но по-кислотному красочный стиль анимации, первый же сезон этой концентрированной пародии подвинул многих культовых конкурентов, сорвал бешеные овалы и обрёл нехилую популярность как в среде гиков-мультфагов и **любителей «Назад в будущее»**, так и среди тех, кто просто любит качественный креатив, попутно сдобренный тысячами пасхалок и отсылок, на первый взгляд разбросанными абсолютно случайно по всему творению. Плюс периодически идёт фоновое обсасывание, а иногда и высмеивание семейных ценностей, развитие научно-фантастических теорий и юзание невероятных свистелок с перделками. Некоторые сюжеты отчасти хоть и были неоднократно обыграны в каких-либо иных франшизах, но тем не менее всё же выделяются на фоне, и пока что продолжают доставлять миру добротные порции позитива.

В общем, народ схавал и, толком не прожевав, запросил ещё. Создатели пообещали подкинуть добавки, пока новообращённые распутывали сюжетные узлы, сплетённые в динамичное и как-никак связанное в цельную нить повествование. Так, летом 2015, ещё за месяц до намеченной на премьеру второго сезона даты, в интернетах появились поочерёдно слитые раньше времени пара первых эпизодов. На данный момент неясно был ли это такой



Дэн Хармон женат...

Дэн Хармон женат...



...разведён...

...разведён...



...и снова женат. Об этом узнает каждый зритель, досмотревший до титров, **хочет он того или нет**.

...и снова женат. Об этом узнает каждый зритель, досмотревший до титров, **хочет он того или нет**.

[Drunk Rick Method Acting: Vol. 2 | Rick and Morty | Adult Swim](#)  
Аутентичное рыгание после пива

### Примеры ляпов перевода

В серии, где Рик заявляет, что экранирование мозговых волн при помощи тысячи стадающих в агонии Морти это перебор, «Хватило бы пяти Морти и соединительного кабеля», а увидев убийственный взгляд Морти — оправдывается: «Чего я бы тоже не стал делать, просто злая наука», в оригинале звучит: «Bad craftsmanship», то есть, не «злая наука», а «кривые руки».

«Птичья личность» это крайне неудачный перевод имени «Birdperson». В оригинале это супергеройское имя, типа Бэтмена, только приведённое к новым антисексистским стандартам. В современном английском дошло до того, что *manhole* («колодезный люк») уже на полном серьёзе хотят заменить на *personhole*, вот и Birdman стал Birdperson'ом. В русском языке такой

грамотный пиар или же подарок фанатам, но так или иначе ожидавшие получили очередной коллективный оргазм и с нетерпением снова впали в режим ожидания официальной даты. По слухам, Ройланд заявил, что всему виной один из критиков, которым традиционно отправляют на оценку готовые эпизоды до выхода в эфир. И внезапно, по его словам, это был некто «Барак президент Обама®».

К концу второго сезона авторы объявили паузу аж на полтора года, и, разумеется, у фанатки и журналистов от этой новости встал большой вопрос. А ответ выглядел так:

1 апреля 2017 года третий сезон поступил, наконец, в эфир и был встречен поклонниками **весьма благожелательно**. Да настолько, что сериал заметили даже в **одной заснеженной стране**: телеканал 2x2 не только купил лицензию у Adult Swim, но и пригласил русский гёеёе акцент Рика и Морти — Сыендука — выползти из своего шкафа и приползти к ним в студию для создания официальной™ озвучки нового, четвёртого сезона.

Четвёртый сезон из-за **лёгкого сезонного ОРЗ** был распилен пополам: первая половина выходила с 10 ноября по 15 декабря 2019-го года, а вторая — с 3 по 31 мая 2020-ого. Весь сезон в целом и его вторая половина в частности были расценены многими зрителями как самые **неоднозначные**. И неудивительно: количество мета-отсылок, сценариев о написании сценариев и прочего самолюбования превысило **все разумные пределы**.

заморочки нет и шутка теряется, лучше бы было оставить по аналогии с Бетычем «Бёрдмен» или изначально гендерно-нейтральное «Человек-птица».

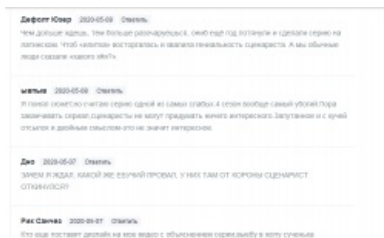
...Тысячи их!

### ВСЕ ТАЙНЫ ОЗВУЧКИ РИКА И МОРТИ | Сыендук

- Для чего я создан?
- Озвучивать Рика и Морти!
- Боже мой...



Косплеят



В

### Типичные отзывы о 4-м сезоне

апреле 2021-ого была-таки названа долгожданная дата выхода пятого сезона — 20 июня на Adult Swim и на день позже — на канале 4 в сыендуковском переводе.

### Суть вкратце



— Как так вышло, что у вас уходит полтора года на создание нового сезона? Занятость или долгий процесс анимации?

— Мы супер-заняты ПОЕБУШКАМИ С ТВОЕЙ МАМКОЙ!  
OOOOOOOOOOOOOOUUU!

— Это правда. Передай бате, чтобы старался сильнее, тогда ты получишь свой халявный мультфильм побыстрее.

<https://www.youtube.com/watch?v=sChsOZ8PbLk>  
Трейлер 5-ого сезона

«Робот: Для чего я создан?»

Рик: Чтоб передать масло! Робот: Боже мой... Рик: Да, добро пожаловать в клуб, приятель.

»

— Экзистенциализм, энтить

Очередной, но не совсем ординарный [сумрачный гений](#), [мизантроп](#) и циник, любитель веществ и тусовщик, алкоголик и неисправимый социопат **Рик Санчез**, представляющий из себя пародию на всемирно известного [любителя прически «220»](#), приходится родным дедушкой типичному малолетнему распиздю по имени Морти, коего периодически таскает с собой в качестве сподручного в своих откровенно грязных, но хитроумных и любопытных делишках.



Серые будни

Безумный гений клепает в гараже различные вундервафли из говна и палок, а при помощи порталной пушки то и дело мечется вдоль и поперёк вселенной. Поскольку среди людей нет такого интеллектиста, способного понять суетливого старика, он тусуется с различными неведомыми хтоническими существами, живущими за пределами наскучившей земляшки, а иногда и за пределами известной людям вселенной.

**Морти Смит** же — обыкновенный четырнадцатилетний слегка задроченный школолаз, страдающий, как и большинство подростков, от излишней жажды [сну-сну](#). Несмотря на заурядность, изображён довольно неплохим, добрым и отзывчивым парнишкой, в отличие от своего деда, который, мягко говоря, является хитрожопым, эгоистичным и невероятно умным дьяволом в человеческой шкуре. К счастью или увы, Морти, да и в общем-то никому из родни Рика, не досталось даже и малой толики располагающих к гениальности генов.

[Хлопья Хохотушки. Рик и Морти.](#)

[Гуро](#)

[Рик и Морти \(фрагмент\) - Не шути со временем.](#)

[Не шути со временем, сцуко!](#)

Оставшийся семейный квартет включает в себя:

- **Бетти Смит** — дочь Рика, мать Морти. Лошадиный хирург и перманентно несчастная стерва.
- **Джерри Смит** — отец Морти и зять Рика. Туповатый бесхребетный мужеподобный слизняк и закомплексованный тип средних лет.
- **Саммер Смит** — сестра Морти, внучка Рика, дочка... ну ты понял. Собственно, добавить больше и нечего, подросток она и есть подросток.

Несмотря на [типичность](#), второстепенная тройка обладает вполне внятными характерами (семейность очень даже прослеживается) и динамикой, но обсасывать это тупо, надо просто смотреть.

Многие сквозные персонажи являются откровенным плагиатом, но авторы абсолютно беззастенчивы и не скрывают это. И продолжают в том же духе, сделав это своеобразной изюминкой. Так в мульте можно найти и [кричащего через слово «сука!» Фредди с улицы Вязов](#), и неудачно клонированного [Спанч Боба](#), и [Ктулху](#), и видоизменённого жирного тролля [Гарфилда](#), etc. Собственно сам седовласый Рик, например, очевидно, является пародией на Дока, являющегося пародией на отца теории относительности. Естественно, многие имена и внешности искажены, ибо авторские права же и всё такое.

## Rick and Morty & The Simpsons

Ещё в октябре 2014-го Ройланд дал обещание, что РиМ засветятся в самом бородачате из ныне живущих мультсериалов. И вот, на волне возросшей популярности они всё же побывали в гостях у желтомордых в конце 26-ого сезона. Сабжа в знаменитом симпсоновском диванном гэгэ назвать кроссовером, конечно, нельзя, но оную всё же постарались растянуть.

[РИК И МОРТИ В ГОСТЯХ У СИМПСОНОВ | Съендук](#)

Кстати, в отрывке проплывают [гуманоиды](#), [попивающие Слёрм](#), а также [человеческая туша](#), [пораженная мозговым слизнем](#) и прочие сопутствующие существа и предметы. Судя по происходящему можно сделать вывод, что портал был открыт не в какое-то другое место во вселенной, и даже не в параллельную вселенную, а (в кой-то веки) в будущее, и даже не просто в будущее, а в футуристичное время самого Бендера Сгибальщика Родригеса. Хотя, возможно, аниматоры просто напихали персонажей Грейнинга, так как помимо отсылок к Футураме там присутствуют и симпсоновские зеленокожие слизняки с планеты «Ригель 7» — Кэнг и Кодос.

## Рик и Морти в суде

В августе 2016-ого года в интернете появился чёрно-белый ролик с участием Рика и Морти. Эпизод не имеет отношения к мультсериалу, а снят по мотивам не менее доставляющего судебного слушания, стенограмма которого получила широкую популярность в Пиндостане. В том октябре того же года Съендук слил [цветную версию со своим переводом](#), получив благословение авторов (в настоящий момент благословение авторов отозвано).

## Trivia

- РаМ подтолкнул художник-кунов на запил эпичного шаблона «[Rick and Morty Template](#)» с почти полусотней вариантов разнообразных

меметичных дуэтов из фильмов, сериалов, мультв и поп-культуры вообще.

- В одном из эпизодов (1x8), смотря кабельное со всех параллельных вселенных, Рик и Морти натываются на [игру престолов](#), где все персонажи — карлики, кроме Тириона Ланнистера, разумеется, что, в принципе, никак не повлияло на его судьбу, но, по крайней мере, стало понятно, от чего померла его мать. В этом же эпизоде проскакивает безмерно охуевший [Газорпозорфилд](#) и ещё куча лулзов и отсылок. К слову, данная серия, как и ее «сиквел» из второго сезона, создана исключительно из импровизации: создатели записались в студии и пороли всякую чушь, лучшие бредни попали в серию.
- Сабж и Gravity Falls. Постольку поскольку их связь не очевидна слоупокам и непосвященным, стоит упомянуть отдельно, что в RaM есть отсылки к диснеевскому GF:
  - В зале наслаждений во сне внутри сна Мисс Оладушки наслаждаются времяпрепровождением в кутеже и угаре парочка блюющих радугами гномов.
  - В эпизоде с кучей Риков из параллельных вселенных во время погони сотен Риков за Риком-ГГ по воле Ройланда из портала выпадают потерянные дедом главного героя Гравити Фолз ручка, блокнот и кружка. Примечательно, что эти предметы вылетели из портала задолго до того, как вышел тот самый эпизод GF, где старик их просрал.
  - Ещё в одном — на мониторах космических мозгоправов промелькнула фигура загадочного Билла.
  - Потерянный блокнот и одна из книг с секретами GF появились в первом эпизоде третьего сезона, равно как и два Морти, косплеящих Диппера и Мэйбл.
- Вообще, это очевидно и не ново, но всё же есть те, для кого стоит отметить особняком, что после титров каждого эпизода идёт как бы менее чем тридцатисекундная приставка, концентрация юмора, и/или сути в которой порой превышает оную в немалой части эпизода.
- После премьеры 1 эпизода 3 сезона, где Рик признаётся в любви к сычуаньскому соусу из [Макдональдса](#) (не производился с 1998 года), ВНЕЗАПНО толпы фанатов потребовали вернуть в ассортимент этот деликатес (*спойлер*: на деле обычный терияки). ЧСХ под давлением пикетов Мак таки сдался и выпустил целую партию, отправив создателям сериала именную бутылку на память. По сей день Сеть переполнена версиями рецепта, а также имитаций, при том что до выхода эпизода помнили о нем разве что те, кому в 1998 году было лет 10-12 и кто застал премьеру мультлика «Мулан».

## Копипаста

To be fair, you have to have a very high IQ to understand Rick and Morty. The humour is extremely subtle, and without a solid grasp of theoretical physics most of the jokes will go over a typical viewer's head. There's also Rick's nihilistic outlook, which is deftly woven into his characterisation- his personal philosophy draws heavily from *Narodnaya Volya* literature, for instance. The fans understand this stuff; they have the intellectual capacity to truly *appreciate* the depths of these jokes, to realise that they're not just funny- they say something deep about LIFE. As a consequence people who dislike Rick & Morty truly ARE idiots- of course they wouldn't appreciate, for instance, the humour in Rick's existential catchphrase "Wubba Lubba Dub Dub," which itself is a cryptic reference to Turgenev's Russian epic *Fathers and Sons*. I'm smirking right now just *imagining* one of those addlebrained simpletons scratching their heads in confusion as Dan Harmon's genius wit unfolds itself on their television screens. What fools.. how I *pity* them. ☺

And yes, by the way, i DO have a Rick & Morty tattoo. And no, you cannot see it. It's for the ladies' eyes only- and even then they have to demonstrate that they're within 5 IQ points of my own (preferably lower) beforehand. Nothin personnel kid ☺



Всяко несладко Тириону

Всяко несладко Тириону



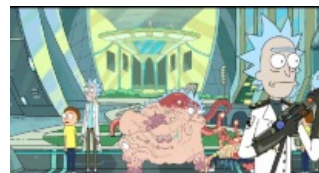
[Алиены](#), [Чужой](#), Лунянин из Aqua Teen Hunger Force, [кофеиновые черви](#) и ещё десятки всяких

[Алиены](#), [Чужой](#), Лунянин из Aqua Teen Hunger Force, [кофеиновые черви](#) и ещё десятки всяких



Пирамидоголовый собственной персоной

Пирамидоголовый собственной персоной



— [первоисточник](#)

Идея использовать эту пасту, разошедшуюся по интернетам летом 2017 г., в ответ на любую критику сабжа, оказалась крайне удачной — даже спустя пару лет в ответ на нее вполне можно было получить простыню [возмущенного](#) текста, написанного на полном серьезе.

## Фан-арт и прочее



Безумный Морти



Фонзо и Рауль



Правило 63



IRL



Мисикс-перфекционсит



Джерри Фримен



IRL2



Джонни Депп, кокаинум и сиськи



Газорпазрпфилд негодуэ



Новости анальных хомяков



Сообщество

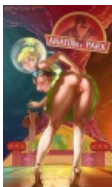


Ну вы поняли



Рик и Морти в Простоквашино.

### Руль 34. Как же без этого



(спойлер: Пухлая вагина)



(спойлер: — Познакомься с моими морти, Морти)



(спойлер: Сестра Морти, дочь Джерри)



(спойлер: Без пяти минут 34)

## Рик-ролики

В перерывах между сезонами *Adult Swim* радуется фанатов короткими роликами околосериальной тематики. Да и переводчики не прочь блеснуть креативностью.

ЕСЛИ БЫ РИКА И МОРТИ  
СОЗДАВАЛИ В РОССИИ | Съендук  
Если бы «Рика и Морти» делали в  
России

Rick and Morty: Pixelated | Rick and  
Morty | adult swim  
Ещё больше восьмибитности

Rick and Morty x Run The Jewels:  
Oh Mama | Adult Swim  
Rick and Morty feat. Run The Jewels:  
Oh Mama

Meeseeks Battle | Rick and Morty |  
Adult Swim

Битва восьмибитных мисиксов

Rick and Morty Exquisite Corpse |  
Rick and Morty | Adult Swim

Рик и Морти путешествуют по  
мультивселенной (*спойлер: ЛСД-  
трип*)

Samurai & Shogun (Rick and Morty)  
| adult swim

Samurai & Shogun

## См. также

- Назад в будущее
- Альберт Эйнштейн



### Born in the USA

11 сентября AlexSword Alt-Right American Dad! Avanturist Beavis and Butt-head  
Black Lives Matter Blackface Chris-chan Don Hertzfeldt Duck and Cover HAARP  
Harley-Davidson KFC King of the Hill Korn Levelord Limp Bizkit Linkin Park M-16  
Marilyn Manson Megadeth Metallica Mr. Hands NASCAR Nine Inch Nails Playboy  
Ray William Johnson SJW Skrillex Slayer SOPA South Park System of a Down The Boondocks  
Transmetropolitan Weird Al Yankovic X-files Zippo ZOG A Better Amercia with Mitt Айн Рэнд  
Альберт Гор Аляска Американские интернетеры Американский пирог Американо Бадд Дуайер  
Барак Обама Барби Бобби Котик Борис Вальехо Бостонский теракт Брачный аферизм  
Рей Брэдбери Брюс Уиллис Вайомингский инцидент Веганы Вьетнамская война  
Гарри Гаррисон Гетто Лавкрафт Голливуд Городские легенды Городские легенды/Список  
Госдеп Гражданская война в США Гриффины Дарья Демократия Джей и Молчаливый Боб  
Джеймс Рэнди Джим Моррисон Джон Кеннеди Джордж Буш Джордж Карлин  
Джордж Флойд Дикий Запад Дональд Трамп Дэвид Линч Дядя Сэм Зодиак Зона 51  
Идиократия Иранский вопрос Карлос Кастанеда Кен Кизи Киану Ривз Стивен Кинг  
Кока-кола Колорадский жук Комиксы Коммуны Крис Хэнсен Крылатая демократия  
Ку-клукс-клан Куколд Джеймс Кэмерон Лавей Лас-Вегас



### Мультипликация

12 oz. Mouse Adventure Time Amazing Horse American Dad! Avatar: The Last Airbender Badger  
Beavis and Butt-head Candlejack Celebrity Deathmatch Charlie the Unicorn Cyriak Harris  
Don Hertzfeldt Exo-Squad Flash Frozen Ghostbusters Gravity Falls Happy Tree Friends  
How It Should Have Ended Invader Zim King of the Hill Lenore, the Cute Little Dead Girl  
Madness Combat Metalocalypse Monkey Dust Mr. Freeman My Little Pony Octocat  
Regular Show School 13 Scooby-Doo South Park Superjail Tankmen The Boondocks Weebl  
Æon Flux Ёжик в тумане Аналогично! Антимульт Бендер Блек-джек и шлюхи  
Большой Тыльль Братья Вентура Винни-Пух Гаечка Гипножаба Гриффины  
Давид Черкасский Дарья Дети против волшебников Ежи и Петруччо Ибражы Карлсон  
Кенни Кот Саймона Лиса и баран Магазинчик БО Маззи Масяня Мозговой слизень

Ну, погоди! Падал прошлогодний снег Патрик Стар Петрович Простоквашино ПрЮвет  
Рик и Морти Робоцып Симпсоны Слава роботам Смешарики Смурфы  
Советская мультипликация Спанч Боб Спецагент Арчер Том и Джерри Трансформеры  
Улыбаемся и машем Уолт Дисней Футурама Хельга Патаки Чёрный Плащ  
Черепашки-ниндзя Шоу Рена и Стимпи Шрек

ae:Rick and Morty kym:Rick and Morty